



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 February 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному

периодическому обзору

Одиннадцатая сессия

Женева, 2–13 мая 2011 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека

Латвия*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, направленных шестью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств

1. Всемирная коалиция против смертной казни (ВКПСК) отметила, что законопроект о ратификации Второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, предусматривающего отмену смертной казни (2002 год), еще не был принят. ВКПСК призвала Латвию ратифицировать этот договор².

2. Латвийский комитет по правам человека (ЛКПЧ) рекомендовал Латвии подписать и ратифицировать Факультативные протоколы к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах; Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Международную конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей³ и Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений⁴. ЛКПЧ и Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН СЕ) также рекомендовали Латвии признать компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать жалобы от частных лиц⁵.

B. Конституционная и законодательная основа

3. Отмечая, что в ряд законов были включены положения о борьбе с дискриминацией, ЛКПЧ сообщил, что запрещающие дискриминацию поправки в Гражданский закон находятся на рассмотрении парламента с 2004 года. Это подразумевает, что запрет дискриминации не применяется к сделкам между частными лицами, которые не занимаются коммерческой деятельностью, и в этих случаях могут использоваться только общие положения о запрещении дискриминации, содержащиеся в Конституции. ЛКПЧ рекомендовал в законодательном порядке запретить дискриминацию во всех сферах⁶. Кроме того, ЕКРН СЕ призвала Латвию принять всеобъемлющие гражданские и административные законы, запрещающие расовую дискриминацию во всех сферах жизни⁷.

C. Институциональная и правозащитная инфраструктура

4. ЕКРН СЕ сообщила, что 1 января 2007 года Национальное управление по правам человека было преобразовано в институт омбудсмена⁸. ЛКПЧ отметил, что омбудсмен является независимым должностным лицом, избираемым парламентом, в задачи которого входит защита прав человека и поощрение благого управления. Вместе с тем его кадровые и финансовые ресурсы в 2009 году сократились⁹. ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии продолжать оказывать поддержку Управлению омбудсмена и обеспечить его достаточными финансовыми и людскими ресурсами¹⁰.

5. ЕКРН СЕ отметила, что омбудсмен занимается всеми вопросами, связанными с обеспечением равного обращения и нарушением принципа недискриминации в делах между частными лицами и государственными органами или между двумя сторонами. Отмечая предусмотренную законом компетенцию и ведущую роль омбудсмена в деле борьбы с расовой дискриминацией, ЕКРН СЕ

отметила, что подразделению по борьбе с дискриминацией нужно предоставить необходимые средства для продолжения им своей работы¹¹.

6. Латвийский центр по правам человека ЛЦПЧ сообщил, что после упразднения Министерства социальной интеграции и Министерства по делам детей и семьи вопросами социальной интеграции, недискриминации и прав меньшинств занимается лишь один из департаментов Министерства юстиции¹². ЛЦПЧ рекомендовал Латвии, невзирая на экономический кризис, назначить министра, ответственного за эффективное осуществление прав человека¹³.

7. Комиссар по правам человека Совета Европы (Комиссар СЕ) приветствовал создание Государственной инспекции по защите прав детей, которая может *ex officio* рассматривать жалобы и проводить расследования, а также создание центров оказания помощи в кризисных семейных ситуациях¹⁴.

D. Политические меры

8. ЕКРН СЕ сообщила об "Основных принципах политики интеграции в общество на 2008–2018 годы", рамочном документе о разработке политики в области социальной интеграции, подготовленном в консультации с НПО¹⁵. ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии поддерживать и укреплять усилия, прилагаемые к обеспечению интеграции в общество на долговременной основе. Она предложила уделить особое внимание поощрению межэтнических отношений и приему иммигрантов, включая вновь прибывших, а также просителей убежища и беженцев¹⁶.

9. Указав на Национальную программу поощрения толерантности в Латвии (2005–2009 годы), ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии продолжать и укреплять меры по поощрению многообразия в рамках школьного обучения¹⁷.

10. Европейский комитет по социальным правам (ЕКСП СЕ) отметил, что пересмотренная национальная программа по ВИЧ/СПИДу на 2009–2013 годы предусматривает такие меры профилактики, как общественные информационно-просветительские программы о способах передачи инфекции и предотвращения заражения, а также расширение доступа к тестированию на ВИЧ¹⁸.

II. Поощрение и защита прав человека на местах

Выполнение международных обязательств в области прав человека

Равенство и недискриминация

11. Отметив повышение общего уровня осведомленности о проблеме расовой дискриминации в последние годы, ЕКРН СЕ считает необходимым дополнительно информировать юридическое сообщество и общество в целом о наличии законодательных положений, запрещающих расовую и любую другую дискриминацию во всех сферах. Она также призвала Латвию обеспечить надлежащий учет вопросов взаимного уважения, расизма и расовой дискриминации в программе школьного обучения, отметив, что в учебниках не должно быть расистских предрассудков или стереотипов в отношении какой-либо группы меньшинств¹⁹.

12. ЛКПЧ отметил, что уголовное законодательство предусматривает наказание за действия, направленные на подстрекательство к национальной, этнической или расовой вражде. Он подчеркнул, вместе с тем, что в связи с высокими стандартами доказывания на рассмотрении судов находится ограниченное число дел²⁰. ЛКПЧ рекомендовал обеспечить профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы они могли эффективно бороться с разжигающими вражду высказываниями и преступлениями на почве ненависти²¹. ЕКРН СЕ также рекомендовала обеспечить тщательное расследование полицией и судебное рассмотрение расово мотивированных преступлений при условии признания и учета расовых мотивов преступления²².

13. ЕКРН СЕ обратила внимание на сообщения об антисемитских актах, совершенных в отношении имущества, принадлежащего еврейским общинам, включая несколько случаев вандализма на еврейских кладбищах и намеренное разрушение религиозного памятника²³.

14. Комиссар СЕ сообщил, что был принят закон о борьбе с дискриминацией инвалидов. Кроме того, были внесены поправки в Закон о труде, предусматривающие признание принципа равноправия в отношении инвалидов²⁴. Оба указанных нормативных акта содержат требование об обеспечении инвалидам доступа к различным зданиям, которое, однако, игнорируется, и инвалиды испытывают огромные трудности в отношении доступа к общественным и частным зданиям. Кроме того, Комиссар СЕ отметил, что план действий по оказанию помощи инвалидам, подготовленный в 2005 году Министерством социального обеспечения, не дал ощутимых результатов²⁵.

15. ЕКРН СЕ выразила удовлетворение в связи с внесением в Трудовой кодекс в 2004 году изменений с целью введения четкого запрета дискриминации²⁶. В этом отношении в Совместном представлении 1 (СП1) отмечалось, что запрет дискриминации по признаку сексуальной ориентации предусмотрен только в трудовом законодательстве²⁷. В СП1 сообщалось, что результаты проведенных в недавнее время обследований свидетельствуют о том, что в обществе бытуют негативные настроения в отношении лиц из числа ЛГБТ²⁸. В СП1 Латвии было рекомендовано принять все необходимые законодательные, административные и другие меры с целью ликвидации и запрещения дискриминации на основании гендерной идентичности в государственной и частной сферах занятости²⁹.

16. Согласно СП1 и ЕКРН СЕ, расовые мотивы в 2006 году были включены в число отягчающих вину обстоятельств, предусмотренных Уголовным кодексом³⁰. В СП1 Латвии рекомендовано признать в уголовном законодательстве совершение преступления по мотивам негативного отношения к гомосексуалистам или транссексуалам в качестве отягчающего обстоятельства³¹.

2. Право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности

17. ЛЦПЧ и ВКПСК сообщили, что мораторий на применение смертной казни действует в Латвии с 1996 года. Хотя смертная казнь за преступления, совершенные в мирное время, была отменена в 1999 году, в Уголовном кодексе по-прежнему предусмотрено наказание в виде смертной казни за убийство с отягчающими обстоятельствами, совершенное в военное время³². ЛКПЧ отметил отсутствие прогресса в отношении полной отмены смертной казни и указал на то, что высокопоставленные должностные лица в различные периоды времени официально заявляли о своей поддержке идеи восстановления смертной казни в мирное время³³. ВКПСК призвала Латвию внести поправки в Уголовный кодекс в целях отмены смертной казни за все виды преступлений, включая совершенные в военное время³⁴.

18. ЛКПЧ сообщил, что в последние годы возросло количество случаев насилия в отношении меньшинств (африканцев, рома)³⁵. ЕКРН СЕ высказала аналогичные озабоченности и сообщила, что имеются также случаи враждебного отношения сотрудников полиции к членам меньшинств, обращающимся в органы полиции с жалобой. Она отметила, что и общество, и государственные органы отрицают проблему насилия на почве расизма³⁶. ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии отслеживать ситуацию в отношении наличия и деятельности правых экстремистов и групп скинхедов и призвала Латвию принять дополнительные меры по разработке более комплексного подхода к явлению насилия на почве расизма, который предусматривает не только поощрение толерантности, но и применение норм уголовного законодательства, направленных на борьбу с насилием на почве расизма³⁷.

19. В СП1 сказано, что столь небольшое число зарегистрированных нападений на лиц из числа ЛГБТ связано с тем, что жертвы такого насилия предпочитают умалчивать о своей сексуальной ориентации и поэтому зачастую не обращаются в полицию, где такое нападение было бы причислено к преступлениям на почве ненависти и гомофобии. В СП1 Латвии было рекомендовано принять все необходимые меры в целях вынесения соответствующих уголовных наказаний за насилие, угрозы насилием, подстрекательство к насилию и сопряженные домогательства, основанные на фактической или предполагаемой сексуальной ориентации или гендерной идентичности любого лица или группы лиц, а также в целях предотвращения всех форм насилия и домогательств, связанных с сексуальной ориентацией и гендерной идентичностью, и защиты от них³⁸.

20. Европейский комитет по предупреждению пыток и другого бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП СЕ) отметил, что обращение сотрудников полиции с лицами, содержащимися под стражей в полиции, улучшилось, но в то же время сообщил об утверждениях о проявлении жестокости со стороны сотрудников полиции главным образом во время или сразу после задержания, а также в ходе допроса³⁹. ЕКПП СЕ рекомендовал Латвии удвоить усилия по борьбе с жестоким обращением со стороны полиции и организовать обучение для сотрудников полиции по вопросам предотвращения и сведения к минимуму проявлений насилия в процессе задержания⁴⁰. Кроме того, ЕКПП СЕ указал на неэффективность процедур подачи жалобы и рекомендовал Латвии тщательным образом пересмотреть эти процедуры⁴¹.

21. ЕКПП СЕ сообщил об утверждениях, касающихся применения жестокого обращения тюремным персоналом, и выразил обеспокоенность в связи с уровнем насилия между заключенными в тюрьме города Екабпилс⁴². ЕКПП СЕ рекомендовал Латвии осуществить пересмотр процедур, в рамках которых сейчас рассматриваются жалобы заключенных⁴³.

22. ЛЦПЧ и ЛКПЧ сообщили о росте и без того значительного количества лиц, лишенных свободы в Латвии⁴⁴. ЕКПП СЕ признал усилия по сокращению количества заключенных и отметил некоторые улучшения условий содержания под стражей, общие предусмотренные законом стандарты которых были увеличены с 2,5 до 3 м² на человека, в то время как стандарты для лиц, лишенных свободы, остались без изменения. ЕКПП СЕ повторил свою рекомендацию о незамедлительном повышении установленных законом стандартов в отношении площади, отводимой для каждого заключенного, и соответствующем изменении официальных уровней вместимости и заполненности тюремных камер⁴⁵.

23. Кроме того, ЛЦПЧ указал, что условия содержания под стражей в двенадцати тюрьмах страны по-прежнему являются предметом обеспокоенности⁴⁶. ЛКПЧ распространил эту озабоченность и на другие учреждения закрытого ре-

жима, такие как психиатрические/социальные учреждения⁴⁷. ЕКПП СЕ выразил серьезную обеспокоенность в связи с тем, что практически абсолютно не удалось улучшить условия содержания заключенных, приговоренных к пожизненному лишению свободы⁴⁸. ЛЦПЧ сообщил, что в январе 2010 года в Латвии было закрыто несколько штрафных изоляторов, которые, по мнению ЕКПП СЕ, не соответствовали установленным требованиям. Он также указал на решение Европейского суда по правам человека, в соответствии с которым Латвия обязана выплатить компенсацию заключенному по причине условий его содержания⁴⁹. ЕКПП СЕ представил ряд рекомендаций по улучшению условий содержания в тюрьмах и штрафных изоляторах⁵⁰. ЛКПЧ рекомендовал Латвии увеличить объем финансирования тюрем и других учреждений закрытого типа, с тем чтобы обеспечить адекватные стандарты обращения, и использовать альтернативы заключению под стражу и механизм условно-досрочного освобождения⁵¹.

24. ЛЦПЧ сообщил, что среди заключенных большую долю составляют русскоязычные лица. В соответствии с Законом о государственном языке государство и муниципальные органы признают и принимают к рассмотрению только документы, представленные на государственном (латвийском) языке, за исключением экстренных и некоторых других случаев⁵². Заключенные могут обращаться к омбудсмену на латвийском и русском языках. Вместе с тем в ряде случаев, как сообщается, Латвийское управление тюрьмами и Министерство юстиции отказывались отвечать на заявления заключенных, представленные на русском языке, обосновывая свой отказ положениями Закона о государственном языке. ЛЦПЧ сообщил, что обучение латвийскому языку по-прежнему ограничено, а в тюрьмах отсутствуют службы перевода, в результате чего заключенные лишены возможности эффективно защищать свои права по причине незнания латвийского языка⁵³.

25. ЕКПП СЕ также выразил обеспокоенность в связи с материальными условиями в местах содержания под стражей в полиции, которые он посетил, и рекомендовал Латвии незамедлительно принять меры по их улучшению⁵⁴.

26. Комиссар СЕ отметил, что Уголовно-процессуальный кодекс признает насилие в семье в качестве отдельного преступления и предусматривает возможность вынесения охранных судебных приказов. Вместе с тем он не содержит определения насилия в семье и не признает изнасилование в браке в качестве конкретного преступления. Комиссар СЕ также сообщил, что еще многое предстоит сделать в отношении профилактики и реабилитации. Комиссар СЕ призвал к проведению содержательной дискуссии по вопросу о насилии в семье, а также более широких информационно-просветительских кампаний для сотрудников правоохранительных органов, судей, юристов и социальных работников, непосредственно работающих с жертвами⁵⁵.

27. Приветствуя инициативы в области борьбы с торговлей людьми, Комиссар СЕ подчеркнул, что необходимо активизировать усилия по реабилитации жертв⁵⁶.

3. Отправление правосудия и верховенство права

28. ЛКПЧ сообщил, что судебное разбирательство зачастую длится слишком долго. Хотя в Уголовно-процессуальном кодексе установлено, что в случае невозможности гарантировать проведение разбирательства в разумные сроки оно должно быть прекращено, в законодательстве не предусмотрена какая-либо компенсация, если судопроизводство не было окончено в течение разумного периода времени⁵⁷. ЛКПЧ рекомендовал Латвии увеличить объем финансирования судов в целях обеспечения справедливого судебного процесса в течение разум-

ного времени и выплаты компенсации в случае несоблюдения этого требования⁵⁸.

29. ЕКПП СЕ отметил законодательные меры, гарантирующие право лиц, лишенных свободы, на уведомление близких родственников или третьих лиц по их выбору об их задержании, право на доступ к адвокату и врачу, но указал, что на практике эти положения не выполняются. ЕКПП СЕ рекомендовал Латвии обеспечить осуществление этих прав с момента фактического задержания⁵⁹.

30. Кроме того, ЕКПП СЕ отметил утверждения о том, что адвокаты, назначенные по принципу *ex officio*, не общаются с заключенными до первого судебного заседания⁶⁰. Комиссар СЕ также сообщил о неэффективности правовой помощи, оказываемой в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом⁶¹. ЕКПП СЕ рекомендовал принять надлежащие меры для обеспечения эффективности системы бесплатной юридической помощи в рамках уголовного производства, в том числе на начальной стадии содержания под стражей в полиции⁶².

4. Право на частную, брачную и семейную жизнь

31. Ассоциация "СОС - детская деревня" Латвии (СОС-ДЛ) отметила, что политика и процедуры не обеспечивают поддержки и эффективной подготовки детей к жизни после того, как они покидают учреждения альтернативного ухода и перестают получать соответствующую помощь. Она отметила отсутствие работников, имеющих специальную подготовку, которые могли бы заниматься обеспечением и содействием предоставлению необходимой поддержки молодежи, покидающей учреждения по уходу⁶³. СОС-ДЛ рекомендовала Латвии разработать четкие рамки поддержки и поощрения эффективных процедур в области реабилитации и помощи лицам, покинувшим учреждения. СОС-ДЛ также рекомендовала Латвии продолжать усилия по деинституционализации системы ухода и разработке соответствующих возможностей альтернативного ухода⁶⁴.

32. В СП1 Латвии было рекомендовано принять необходимые и надлежащие меры по созданию четкой и небюрократической процедуры смены имени или пола в личных документах для транссексуалов, трансвеститов и гермафродитов⁶⁵.

33. В СП1 указано, что в законодательстве не признаются однополые браки или иная форма однополых партнерств или сожительства, а также отношений между детьми и родителями в семьях ЛГБТ. В СП1 Латвии рекомендуется признать многообразие типов семьи в законодательстве и политике и обеспечить защиту от дискриминации детям гомосексуальных родителей⁶⁶.

5. Свобода выражения мнений, ассоциаций и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

34. ЕКРН СЕ сообщила о заявлениях расистской направленности в отношении иммигрантов, просителей убежища и беженцев, отдельных этнических групп, таких, как рома, и религиозных меньшинств, включая евреев и мусульман, а также касающихся межэтнических отношений между латвийцами и представителями русскоговорящего населения. Сообщения ЕКРН СЕ о том, что некоторые политики и средства массовой информации распространяют стереотипы и предрассудки и в некоторых случаях выступают с заявлениями, открыто провоцирующими вражду в отношении этих групп меньшинств, пытаются усилить межэтническую напряженность, главным образом для того, чтобы привлечь внимание избирателей и/или читателей. С интересом отмечая меры, принятые в целях поощрения толерантности, ЕКРН СЕ рекомендовала принять ме-

ры по борьбе с расистскими заявлениями в политике и средствах массовой информации⁶⁷. ЕКРН СЕ также рекомендовала Латвии пересмотреть и изменить положения уголовного законодательства, направленные на противодействие расизму, прежде всего, путем включения положений о расистских высказываниях, поскольку в настоящее время в законодательстве учтено только подстрекательство к расовой ненависти⁶⁸.

35. В СП1 сообщалось, что случаи высказываний на почве ненависти в отношении лиц ЛГБТ являются вполне распространенным явлением, но уголовное законодательство Латвии не признает также высказывания на почве ненависти, связанные с гомофобией и трансфобией⁶⁹. В СП1 Латвии было рекомендовано квалифицировать гомофобские и трансфобские выступления и подстрекательство к насилию, мотивированному гомофобией и трансфобией, в качестве уголовного преступления⁷⁰.

36. ЕКРН СЕ выразила обеспокоенность по поводу существенного разобщения между латвийскими и русскоговорящими средствами массовой информации, поскольку это противоречит усилиям по поощрению взаимной интеграции всех групп, входящих в латвийское общество⁷¹.

37. В СП1 сообщалось, что в Риге три раза запрещалось проведение гей-парада в 2005, 2006 и 2009 годах, но каждый раз национальные суды отменяли эти решения⁷². ЛКПЧ рекомендовал обеспечить широкое распространение информации о возможности обращаться за возмещением как материального, так и нематериального вреда за незаконное решение о запрете собрания⁷³. Комиссар СЕ настоятельно рекомендовал Латвии чтить свои международные обязательства, связанные с обеспечением свободы выражения мнений и собраний, активно бороться со всеми формами нетерпимости, гарантировать безопасность и неприкосновенность сексуальных меньшинств и обеспечивать условия для развития ассоциаций, представляющих их интересы⁷⁴.

38. Комиссар СЕ подчеркнул, что подавляющее большинство неграждан принадлежит к меньшинствам, но этот статус не дает им права участвовать в политической жизни страны. Комиссар СЕ также выразил надежду на то, что парламент в скором времени примет закон, расширяющий возможности участия неграждан в политической и социальной жизни⁷⁵. Аналогичным образом ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии обеспечить участие этнических меньшинств в политических процессах в выборных политических органах и на государственной службе⁷⁶.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

39. ЕКРН СЕ сообщила, что все исследования в области дискриминации в сфере занятости показывают, что основным фактором дискриминации на рабочем месте является язык⁷⁷.

7. Право на социальное обеспечение и на достаточный уровень жизни

40. СОС-ДЛ отметила, что в 2010 году количество людей, живущих в нищете, увеличилось и что 39% лиц, получающих гарантируемый государством минимальный доход, составляют дети⁷⁸. СОС-ДЛ добавила, что доступные услуги недостаточны для того, чтобы гарантировать необходимую поддержку всем уязвимым семьям⁷⁹.

41. ЛКПЧ отметил, что по решению парламента, было значительно сокращено количество пенсий и льгот, что подрывает осуществление права на социальное обеспечение и косвенно сказывается на праве на жилище и здравоохране-

ние⁸⁰. ЛКПЧ рекомендовал обеспечить, чтобы принимаемые жесткие меры и сокращение объемов государственного финансирования не оказывали ощутимого воздействия на пенсии и пособия⁸¹. ЕКСП СЕ также сделал вывод о том, что объем социальных пособий является недостаточным, а предоставление социальных льгот негражданам сопряжено с излишне строгим цензом проживания в стране в течение длительного времени⁸². Аналогичным образом ЕКСП СЕ отметил, что доступ к социальным услугам граждан других государств - участников Европейской социальной хартии связан с требованием слишком продолжительного проживания в стране⁸³.

42. СОС-ДЛ отметила, что без достаточной и всесторонней поддержки проблемы в семье в большинстве случаев обостряются и часто приводят к тому, что под угрозой оказывается физическое, психологическое и эмоциональное благополучие детей, которых приходится забирать из таких семей⁸⁴. СОС-ДЛ добавила, что по причине нехватки финансовых средств и ограниченного количества сотрудников, реализация программ социальной реабилитации сопряжена со сложностями⁸⁵. СОС-ДЛ рекомендовала Латвии пересмотреть осуществление действующих законов и программ и выделить необходимые финансовые и материальные ресурсы для эффективного оказания услуг социального обеспечения в соответствии с потребностями уязвимых детей и семей⁸⁶.

43. ЕКСП СЕ сообщил, что в Национальном плане в области развития на 2007-2013 годы был сделан особый упор на необходимости совершенствовать систему общественного здравоохранения⁸⁷.

44. ЕКСП СЕ выразил обеспокоенность в связи с уровнями ожидаемой продолжительности жизни и смертности и пришел к выводу о том, что эти показатели не снижаются в достаточной степени⁸⁸.

45. В СП1 указано, что потребности пациентов из числа ЛГБТ в системе здравоохранения не признаны в законодательстве, при этом имеется очень мало достоверной и официальной информации, касающейся вопросов здоровья и сексуальности, непосредственно относящихся к лицам ЛГБТ⁸⁹.

46. ЛКПЧ сообщил, что в результате процесса денационализации жители денационализированных домов, в отличие от лиц, живущих в государственном или муниципальном жилье, не могут приватизировать арендованные жилые помещения⁹⁰. Кроме того, государственные и муниципальные дотации, предназначенные для того, чтобы обеспечить лицам, живущим в денационализированном жилье, возможность его приобретения в собственность, только частично покрывают эти расходы⁹¹. Комиссар СЕ приветствовал принятие мер по оказанию помощи лицам, арендующим жилье, которое было денационализировано. Вместе с тем он отметил, что из 25 000 лиц, нуждающихся в такой помощи, ее получает лишь незначительная доля. Комиссар СЕ настоятельно рекомендовал Латвии решить эту проблему и попытаться определить эффективный способ оказания помощи лицам в поисках подходящего нового жилья⁹². ЛКПЧ рекомендовал ввести систему компенсаций за отсутствие возможности приватизации арендованного жилья⁹³.

8. Право на образование

47. ЛКПЧ сообщил, что, хотя государственные начальные и средние школы могут осуществлять программы обучения на языках меньшинств, по крайней мере 60% школьной программы преподается на латвийском языке и все государственные экзамены сдаются на латвийском языке⁹⁴. Комиссар СЕ указал, что реформа образования, начатая в 2004 году, направлена на то, чтобы сделать лат-

вийский язык основным языком преподавания в средних школах. Он также отметил, что в процессе реформы были выявлены различные проблемы, в частности, отсутствие учебников по некоторым предметам, недостаточное качество учебных материалов и отсутствие профессиональной подготовки для преподавателей, не являющихся гражданами Латвии, на латвийском языке⁹⁵. ЕКРН СЕ рекомендовала обеспечить преподавание в школах для меньшинств языка и культуры меньшинств, при этом поддерживая усилия по повышению эффективности обучения на латвийском языке для детей из числа этнических меньшинств, в частности русскоязычных детей, в целях гарантирования равного доступа к высшему образованию и занятости⁹⁶.

48. Комиссар СЕ приветствовал создание Агентства по вопросам равного образования, но сообщил, что оно проводит проверку учебников на латвийском языке и не занимается учебниками на языках меньшинств, большая часть которых публикуется за пределами Латвии. Комиссар СЕ предложил Агентству пересмотреть эту стратегию и уделять равное внимание всем школам и всем учебникам, наблюдение за которыми входит в его компетенцию⁹⁷.

49. ЕКРН СЕ сообщила, что показатели отсева из школы среди детей рома крайне высоки. Выражая сожаление по поводу фактической сегрегации детей рома в школах, она отметила, что были приняты меры с целью поощрения посещения детьми рома общих школ. ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии поощрять регулярное посещение школы детьми рома и решить проблему, связанную с высокими показателями отсева из системы школьного обучения⁹⁸.

50. В СП1 сообщалось, что программа школьного обучения необъективна с гендерной точки зрения, содержит гетероориентированные и сексистские представления о роли мужчины и женщины и не учитывает лиц из числа ЛГБТ. В СП1 Латвии рекомендуется обеспечить, чтобы методы обучения, школьная программа и ресурсы служили укреплению взаимопонимания и уважения, в частности, различных сексуальных предпочтений и гендерной идентичности⁹⁹.

9. Меньшинства

51. ЛКПЧ сообщил, что по состоянию на 1 января 2010 года, к меньшинствам принадлежало 40,6% населения. Согласно результатам переписи населения 2000 года, русский язык был родным для 39,6%, а 2,2% назвали в качестве своего основного языка другой язык. В действующем Законе о государственном языке установлено, что все другие языки, кроме латвийского, в том числе и языки меньшинств, считаются иностранными¹⁰⁰.

52. ЕКРН СЕ отметила, что русскоязычное население по-прежнему отделено от говорящих на латвийском языке по языковым и иным причинам. Хотя властями и частными лицами были приняты некоторые меры в целях содействия диалогу и взаимопониманию между двумя группами населения, необходимо сделать гораздо больше, чтобы обеспечить полную интеграцию общества¹⁰¹.

53. ЛКПЧ сообщил, что сотрудники государственных и муниципальных органов и предприятий должны знать и использовать государственный язык в пределах, необходимых для выполнения их должностных обязанностей, в то время как в частном секторе работодатели устанавливают собственные требования. Вместе с тем правительство установило требования в отношении тех сотрудников, деятельность которых затрагивает законные интересы общества¹⁰².

54. ЛКПЧ описал требование национального законодательства использовать государственный язык в личных именах, названиях мест, улиц и других топографических объектов. Оно не гарантирует права на использование языка

меньшинств для взаимодействия с официальными органами и запрещает использование других языков в переписке с официальными органами по всей стране. ЛКПЧ отмечает, что Центр по государственному языку наблюдает за осуществлением законодательства, проводит проверки и налагает штрафы¹⁰³. В этой связи Комиссар СЕ указал на заявления, сделанные Латвией в процессе ратификации Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, которые, как представляется, подтверждают тот факт, что единственным языком, который может быть использован в официальных документах, является латвийский¹⁰⁴.

55. ЛКПЧ рекомендовал четко признать статус языков меньшинств в законодательстве, предусмотрев возможность использовать языки меньшинств для личных имен, наименований мест и улиц и других топографических объектов, а также право обращаться в органы власти на языках меньшинств на тех территориях, где существенная доля населения принадлежит к меньшинствам. ЛКПЧ рекомендовал пересмотреть санкции за нарушение законодательства о языке и требования владения государственным языком в профессиональной сфере, учитывая принцип соразмерности. Он также рекомендовал гарантировать право на получение качественного образования на языках меньшинств, а также право администрации образовательных учреждений независимо выбирать соотношение различных языков в их программах обучения¹⁰⁵.

56. ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии принять все необходимые меры для обеспечения сбалансированного осуществления Закона о государственном языке государственными инспекторами по языку, придать приоритетное значение конструктивным и не обязывающим мерам и принять меры по сохранению и поощрению использования языков меньшинств, не посягая при этом на статус и преподавание официального языка¹⁰⁶. Комиссар СЕ также рекомендовал Латвии содействовать использованию языков меньшинств в сфере управления, в частности, в процессе переписки между лицами из числа национальных меньшинств и административными работниками¹⁰⁷.

57. ЛКПЧ отметил, что политика по вопросам гражданства основана на концепции государственной преемственности, при этом право на восстановление гражданства имеют только те лица, которые были гражданами независимой Латвии в 1940 году и их потомки. ЛКПЧ сообщил, что Закон о статусе бывших граждан СССР, не являющихся гражданами Латвии или любого иного государства, 1995 года установил особый правовой статус неграждан. ЛКПЧ сообщил, что неграждане составляют около 15% населения и практически все они являются представителями этнических меньшинств¹⁰⁸. Комиссар СЕ сообщил, что около 30% неграждан – это лица в возрасте старше 60 лет, при этом 13 000 детей по-прежнему не имеют гражданства, и продолжают рождаться дети, имеющие статус неграждан¹⁰⁹.

58. ЛКПЧ отметил, что неграждане вправе жить в Латвии без виз и видов на жительство. Вместе с тем ЛКПЧ сообщил, что неграждане лишены некоторых политических, социальных и экономических прав¹¹⁰. ЕКРН СЕ сделала аналогичные замечания и отметила, что неграждане не имеют доступа к различным профессиям на государственной службе и в частом секторе, связанном с судебной системой¹¹¹.

59. ЛКПЧ сообщил, что в последние годы показатели натурализации сократились, и все больше заявителей не могут сдать необходимые для натурализации экзамены¹¹². ЕКРН СЕ отметила, что процесс натурализации в некоторых случаях облегчался за счет снижения платы для некоторых социальных групп или установления особой процедуры экзаменов для отдельных категорий насе-

ления. Вместе с тем она указала на жалобы со стороны неграждан о том, что процедура по-прежнему является очень сложной и требует много времени, и отметила, что многие лица по различным причинам вообще не обращаются за гражданством. ЕКРН СЕ указала, что процесс натурализации протекает довольно медленно¹¹³.

60. ЛКПЧ рекомендовал Латвии обеспечить эффективный процесс натурализации посредством организации бесплатных курсов обучения для сдачи экзаменов и отменить их для лиц пенсионного возраста, инвалидов и лиц, учившихся в Латвии. ЛКПЧ также рекомендовал установить правило, в соответствии с которым детям, рожденным после 21 августа 1991 года, гражданство должно предоставляться вместе со свидетельством о рождении¹¹⁴. ЕКРН СЕ сделала такие же рекомендации¹¹⁵.

61. Отметив трехлетний Национальный план действий в интересах рома (2007-2009 годы), ЕКРН СЕ сообщила, что общины рома страдают от расизма и дискриминации, особенно на рынке труда¹¹⁶. Комиссар СЕ сделал аналогичные замечания¹¹⁷. ЕКРН СЕ отметила утверждения о дискриминации рома сотрудниками полиции, что проявляется, в частности, в проверках документов, подтверждающих личность, а также в области борьбы с преступлениями, связанными с торговлей наркотиками¹¹⁸. ЕКРН СЕ рекомендовала Латвии, в частности, рассмотреть вопрос о разработке всеобъемлющей долгосрочной национальной стратегии по борьбе с социальной изоляцией рома¹¹⁹.

10. Мигранты, беженцы и просители убежища

62. Отмечая негативное отношение к мигрантам в Латвии, ЕКРН СЕ рекомендовала укрепить усилия по принятию мер, направленных, в частности, на поощрение интеграции иммигрантов¹²⁰.

63. Отмечая принятие Латвией в 2009 году нового Закона об убежище, цель которого состоит в удовлетворении минимальных требований, вытекающих из директив ЕС, ЛЦПЧ подчеркнул, что значительная доля просителей убежища попадает в заключение по причине того, что юридические нормы в отношении задержания просителей убежища носят размытый характер. ЛЦПЧ также обратил внимание на неудовлетворительные условия содержания под стражей в центре для незаконных мигрантов "Олайн"¹²¹.

64. ЛЦПЧ сообщил, что на практике просителей убежища не информируют об их правах и не оказывают им правовой помощи и что решения Государственной пограничной службы или судов не переводятся с латвийского языка, а возможности устного перевода крайне ограничены¹²².

65. ЛЦПЧ указал на особое положение просителей убежища, которым было отказано в убежище, поскольку их личность не была четко установлена, и на последующую невозможность определения государства, в которое они будут высланы. ЛЦПЧ отметил, что такие лица не имеют законных прав на пребывание в Латвии и четкого юридического статуса и задерживаются в рамках процедуры высылки без соблюдения максимального срока задержания, установленного в законодательстве¹²³.

III. Достижения, передовой опыт, проблемы и препятствия

Информация не представлена

IV. Основные национальные приоритеты, инициативы и обязательства

Информация не представлена

V. Нарращивание потенциала и техническая помощь

Информация не представлена

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.)

Civil society

JS1 Joint Submission 1: International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association-Europe (ILGA-Europe)*; Mozaika, the Alliance of Lesbians, Gays, Bisexuals, Transgendered People and their Friends; Brussels, Belgium; Riga, Latvia;

LCHR Latvian Centre for Human Rights, Riga, Latvia;

LHRC Latvia Human Rights Committee, Riga, Latvia;

SOS-LV SOS Children's Village Association of Latvia, Riga, Latvia;

WCADP World Coalition Against the Death Penalty, Châtillon, France.

Regional intergovernmental organization

CoE Council of Europe

- CoE-ECSR: European Committee on Social Rights, Conclusions XIX-2(2009)(Latvia), Articles 11, 13 and 14 of the Charter, January 2010;
- CoE-CPT: Report to the Latvian Government on the visit to Latvia carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) from 27 November to 7 December 2007, CPT/Inf(2009)35, 15 December 2009;
- CoE-ECRI: European Commission against Racism and Intolerance, Third report on Latvia, adopted on 29 June 2007, published on 12 February 2008, CRI(2008)2;
- CoE-Commissioner: Memorandum to the Latvian Government, assessment to the progress made in implementing the 2003 recommendations of the Council of Europe Commissioner for Human Rights, 16 May 2007, CommDH(2007)9.

² WCADP, paras. 2–3.

³ LHRC, para. 2; See also CoE ECRI, para. 8.

⁴ LHRC, para. 2; see also CoE ECRI, para. 8.

⁵ LHRC, para. 2; CoE ECRI, para. 10.

⁶ LHRC, paras. 12–13.

⁷ CoE ECRI para. 36.

⁸ CoE ECRI, para. 40.

⁹ LHRC, para. 3.

¹⁰ CoE ECRI, para. 43; see also LHRC, para. 5.

¹¹ CoE ECRI, para. 40.

¹² LHRC, para. 4.

¹³ LHRC, para. 5.

¹⁴ CoE Commissioner, paras. 72–76.

- ¹⁵ CoE ECRI, para. 44.
¹⁶ CoE ECRI, para. 45.
¹⁷ CoE ECRI, paras. 46–49.
¹⁸ CoE ECSR, p. 9.
¹⁹ CoE ECRI, paras. 35, 48 and 49.
²⁰ LHRC, para. 10.
²¹ LHRC, para. 11; see also CoE ECRI, para. 29.
²² CoE ECRI, para. 28.
²³ CoE ECRI, para. 91.
²⁴ CoE Commissioner, para. 63.
²⁵ CoE Commissioner, para. 63.
²⁶ CoE ECRI, para. 32.
²⁷ JS1, p. 1.
²⁸ JS1, p. 2.
²⁹ JS1, p. 5.
³⁰ JS1, p. 3; CoE ECRI, para. 18.
³¹ JS1, p. 3.
³² LCHR, para. 1; WCDAP, para. 1.
³³ LCHR, paras. 3–4.
³⁴ WCADP, para. 3.
³⁵ LHRC, para. 10.
³⁶ CoE ECRI, paras. 91, 92, 93 and 95.
³⁷ CoE ECRI, paras. 96–97.
³⁸ JS1, p. 3.
³⁹ CoE CPT, para. 11.
⁴⁰ CoE CPT, para. 12.
⁴¹ CoE CPT, paras. 13–20.
⁴² CoE CPT, paras. 38 and 40.
⁴³ CoE CPT, para. 100.
⁴⁴ LCHR, paras. 8–9; LHRC, para. 6.
⁴⁵ CoE CPT, para. 36.
⁴⁶ LCHR, para. 10; see also CoE CPT, paras. 34–36.
⁴⁷ LHRC, para. 6; see also CoE CPT, paras. 107–111.
⁴⁸ CoE CPT, para. 61, see also CoE CPT 62–72.
⁴⁹ LCHR, paras. 10–11.
⁵⁰ CoE CPT, paras. 74–95; see also CoE Commissioner, paras. 24–28.
⁵¹ LHRC, para. 7.
⁵² LCHR, para. 12.
⁵³ LCHR, para. 13.
⁵⁴ CoE CPT, para. 31; see also CoE Commissioner, para. 17.
⁵⁵ CoE Commissioner, paras. 67–70.
⁵⁶ CoE Commissioner, para.
⁵⁷ 71.LCHR, para. 8.
⁵⁸ LHRC, para. 9.
⁵⁹ CoE CPT, paras. 21–27.
⁶⁰ CoE CPT, para. 25.
⁶¹ CoE Commissioner, para. 15.
⁶² CoE CPT, para. 25.
⁶³ SOS-LV, p. 3.
⁶⁴ SOS-LV, p. 3.
⁶⁵ JS1, p. 5.
⁶⁶ JS1, pp. 5–6.
⁶⁷ CoE ECRI, paras. 100, 101 and 106.
⁶⁸ CoE ECRI, paras. 19 and 22
⁶⁹ JS1, pp. 3–4.
⁷⁰ JS1, p. 4.
⁷¹ CoE ECRI, para. 131.

- ⁷² JS1, p. 2; see also LHRC, para. 19; CoE Commissioner, paras. 87–89.
⁷³ LHRC, para. 20.
⁷⁴ CoE Commissioner, para. 89.
⁷⁵ CoE Commissioner, para. 43.
⁷⁶ CoE ECRI, para. 133.
⁷⁷ CoE ECRI, para. 121.
⁷⁸ SOS-LV, p. 1.
⁷⁹ SOS-LV, p. 1.
⁸⁰ LHRC, para. 21.
⁸¹ LHRC, para. 22.
⁸² CoE ECSR, pp. 12–14.
⁸³ CoE ECSR, pp. 17–18.
⁸⁴ SOS-LV, p. 2.
⁸⁵ SOS-LV, p. 2.
⁸⁶ SOS-LV, p. 1.
⁸⁷ CoE ECSR, pp. 6–8.
⁸⁸ CoE ECSR, pp. 4–5 and 8.
⁸⁹ JS1, p. 2.
⁹⁰ LHRC, para. 23.
⁹¹ LHRC, para. 24.
⁹² CoE Commissioner, paras. 78–83.
⁹³ LHRC, para. 24.
⁹⁴ LHRC, para. 25; see also CoE ECRI, paras. 50–54.
⁹⁵ CoE Commissioner, paras. 52–53.
⁹⁶ CoE ECRI, paras. 55–56.
⁹⁷ CoE Commissioner, paras. 55–58.
⁹⁸ CoE ECRI, paras. 70–71 and 76.
⁹⁹ JS1, p. 4.
¹⁰⁰ LHRC, para. 25.
¹⁰¹ CoE ECRI, para. 131.
¹⁰² LHRC, para. 26.
¹⁰³ LHRC, paras. 27–28; see also CoE ECRI, paras. 119–124 and CoE Commissioner, para. 44.
¹⁰⁴ CoE Commissioner, paras. 40–42.
¹⁰⁵ LHRC, para. 29.
¹⁰⁶ CoE ECRI, paras. 125–127.
¹⁰⁷ CoE Commissioner, para. 44.
¹⁰⁸ LHRC, paras. 14–16; see also CoE ECRI, para. 110.
¹⁰⁹ CoE Commissioner, paras. 33 and 38.
¹¹⁰ LHRC, paras. 17.
¹¹¹ CoE ECRI; para. 115.
¹¹² LHRC, para. 15.
¹¹³ CoE ECRI, paras. 111–113.
¹¹⁴ LHRC, para. 18.
¹¹⁵ CoE ECRI, paras. 117–118.
¹¹⁶ CoE ECRI, paras. 68–69.
¹¹⁷ CoE Commissioner, paras. 90–91.
¹¹⁸ CoE ECRI, paras. 72–73.
¹¹⁹ CoE ECRI, para. 77.
¹²⁰ CoE ECRI, paras. 58–60.
¹²¹ LCHR, para. 5.
¹²² LCHR, para. 6.
¹²³ LCHR, para. 7.
-